

Chapter 2 Segment 4

Indian and American Life :Movie

“भारतीय और अमरीकी जीवन”

Activity 1: Watch and Listen

Instruction: Watch and listen to the following conversation and sub-vocalize it. Vocab list is given below.

YouTube video:

<https://www.youtube.com/watch?v=5i7pJoXIxkQ>

Time: 7:15 – 9:05

सवाल: उस ज़माने में तयशुदा शादी ही ज्यादा होती थी और प्रेम विवाह बहुत ही कम । आप दोनों का शादियों को लेकर कैसा विचार था और आप दोनों की शादी कैसे हुई ?

मीरा: बिलकुल ओल्ड फ़ैशंड अरेंज्ड मैरिज जिसमें एक दूसरे को जानते भी नहीं । लेकिन हमारे मॉडर्न पैरेंट्स ने जिन्होंने खुद लाव मैरिज की थी उन्होंने मुझे पूरी फ्रीडम दे रखी थी कि तुम अगर किसी को पसंद करती हो तो बताओ जिसमें कि मेरा जाब आसान हो जायेगा । लेकिन ऐसा मेरे संग कुछ हुआ नहीं था । हमें यह पूरा फ्रीडम था, स्वतंत्रता थी कि अगर कोई लड़का मुझे देखने के आये , कोई भी रीजान से, कारण हो कि मैं कहूँ कि नहीं पसंद है । उन्होंने मेरा स्वभाव देखते हुये कि इसको यूनिवर्सिटी लाइफ़ जैसे यह टीट्स करते थे रूढ़ी यूनिवर्सिटी में तो शायद इसको यह ज्यादा सुहायेगी । तो उन्होंने इस तरह से अपने मन से यह सोचा कि मुझे क्या अच्छा लग सकता है, मेरा जीवन किससे सुखी होगा । क्या मैं पसंद करूंगी ? उस हिसाब से उन्होंने लड़के खोजे और पसंद किया । सच पूछो तो मैंने पिता जी पर ही छोड़ रखा था कि आप जो ठीक समझे । और वह ठीक ही निकला । जैसा कि उन्होंने बड़ी समझदारी से खोज करके शादी करी ।

Vocabulary List 1:



| Hindi | English |
|----------------------------|-----------------------|
| उस ज़माने में | During that time |
| तयशुदा शादी | Arranged marriage |
| प्रेम विवाह | Love marriage |
| बहुत ही कम | Very low |
| कैसा विचार था? | What was the idea? |
| ओल्ड फैशंड | Old fashioned |
| अरेंज्ड मैरिज | Arranged marriage |
| मार्डन पैरेंट्स | Modern parents |
| लाव मैरिज्ड | Love marriage |
| पूरी फ्रीडम, स्वतंत्रता थी | Complete freedom |
| दे रखी थी | Was given |
| आसान हो जायेगा | Will be easier |
| कुछ हुआ नहीं था | Nothing was happened |
| मेरे संग | With me |
| रीजान से | Any reason |
| स्वभाव देखते हुये | By seeing the nature |
| यूनिवर्सिटी लाइफ़ | University life |
| शायद | May be |
| ज्यादा सुहायेगी | Will be more suitable |
| मुझे क्या अच्छा लग सकता है | What may I like |

| | |
|-----------------|-------------------------|
| मेरा जीवन | My life |
| किससे सुखी होगा | How would be happy |
| उस हिसाब से | Accordingly |
| लड़के खोजे | Searched the groom |
| पसंद किया | Liked |
| छोड़ रखा था | Had given the authority |
| जो ठीक समझे | Whatever they think fit |
| बड़ी समझदारी से | Very sensibly |
| खोज करके | By searching |

Activity 2: Choose the Correct Answer

Instructions: Choose the correct alternatives to complete the following Hindi sentences.

१- उस ज़माने में ----- ही ज्यादा होती थी ।

| | | |
|-------------|-------------|------|
| प्रेम विवाह | तयशुदा शादी | तलाक |
|-------------|-------------|------|

२- बिलकुल ----- अरेंज्ड मैरिज जिसमें एक दूसरे को जानते भी नहीं ।

| | | |
|-----------------|------------|----------------|
| माडर्न तरीके से | ओल्ड फैशंड | ओल्ड और माडर्न |
|-----------------|------------|----------------|

३- लेकिन हमारे ----- ने जिन्होंने खुद लाव मैरिज की थी ।

| | | |
|----------------------|-----------------|-------------------|
| ओल्ड फ्रेंड पैरेंट्स | मार्डन पैरेंट्स | झगड़ालू माता-पिता |
|----------------------|-----------------|-------------------|

४- उन्होंने मुझे पूरी ----- दे रखी थी ।

| | | |
|-------|-----------|---------|
| नालेज | आपरचुनिटि | फ्रीडाम |
|-------|-----------|---------|

५ - लेकिन ऐसा ----- कुछ हुआ नहीं था ।

| | | |
|------------|----------|-----------|
| मेरे खातिर | मेरे संग | मेरे लिये |
|------------|----------|-----------|

६- मुझे क्या ----- है, मेरा जीवन किससे सुखी होगा ।

| | | |
|---------------|--------------|-------------|
| अच्छा लग सकता | बुरा लग सकता | पता लग सकता |
|---------------|--------------|-------------|

७- उस हिसाब से उन्होंने ----- और पसंद किया ।

| | | |
|---------|------------|------------|
| घर खोजा | लड़की खोजी | लड़के खोजे |
|---------|------------|------------|

८- सच पूछो तो मैंने पिता जी पर ही ----- था ।

| | | |
|----------|---------|------------|
| छोड़ रखा | दे दिया | भरोसा किया |
|----------|---------|------------|

Activity 3: Comprehensive Questions

Instruction: Listen to the following comprehensive questions and write the answers from the upper paragraph.



| |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| १- मीरा और मदन जी की शादी कैसे हुई और क्या वे लोग शादी से पहले एक दूसरे को जानते थे ? |
| २- मीरा जी ने अपने माता-पिता के बारे में कौन कौन सी बातें बताई थीं ? |
| ३- मीरा जी के माता-पिता ने उनको किस तरह की स्वाधीनता देकर रखी थी ? उसके बारे में विस्तार से वर्णन कीजिये । |
| ४- मीरा जी ने किस तरह के जीवन साथी का सपना देखा था ? |
| ५- मीरा जी ने अपने स्वभाव के बारे में क्या बताया था ? |
| ६- मीरा जी के माता पिता ने अंत में कैसा निर्णय लिया ? |
| ७- मीरा जी ने अपने माता-पिता पर क्या छोड़कर रखा था ? |
| ८- मीरा जी अपने माता-पिता के निर्णय से कहा तक सहमत थीं ? |

Activity 4: True or False

Instruction: Read the following paragraph carefully and mark the sentences below as true or false.

| |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| सवाल: आप दोनों के बच्चों की शादी कैसे हुई ? क्या उन लोगों ने भी -- वे लोग तो यहीं पैदा हुये -- तो । मीरा: मेरे बच्चे यहाँ पर पैदा हुये । लड़की ने तो शादी कर ली मनपसंद से |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

लेकिन लड़के को जब भी हम कहते हैं कि अगर तुम खुद लड़की नहीं खोजते तो चलो, हम तुम्हारे लिये खोज दें। तो वह हमेशा कहता है कि हमें बहुत खुशी है कि आप लोगों की शादी इस तरह से अरेंज्ड ढंग से माँ-बाप ने करी और बड़ी अच्छी तरह से निभाई और आप लोग एक दूसरे से एडजस्ट कर सके और खुश हैं लेकिन प्लीज़ हमें इस तरह से, क्योंकि मैं सोच भी नहीं सकता कि मैं किसी को जानूँ न पहचानूँ और उससे शादी कर लूँ। अभी भी वह इसी इन्तेज़ार में है कि वह किसी से मिलेगा और उसका मन भायेगा और लड़के-लड़की एक दूसरे को पसंद करेंगे और शादी करेगा। इसीलिये अभी तक वह बिन व्याहा है और वह अपनी यूनिवर्सिटी लाइफ में उसकी ज़िन्दगी इतना खुश और व्यस्त है कि शादी के लिये समय ही नहीं निकालता और कहता है कि करना है, करना है शादी लेकिन कब करना है यह मुझे नहीं पता। कब वह समय निकालेगा, कब सचमुच में किसी से मिलेगा और करेगा। लेकिन हमें, तो ठीक है खुश रहो, जैसे रहो खुश रहो।



१- मीरा और मदन जी के बच्चे यहीं आइवा में पैदा हुये थे।

| | | |
|-----|-----|-------------|
| गलत | सही | उल्लेख नहीं |
|-----|-----|-------------|

२- मीरा और मदन जी के बच्चों ने मनपसंद से शादियाँ की हैं।

| | | |
|-----|-----|-------------|
| सही | गलत | उल्लेख नहीं |
|-----|-----|-------------|

| | | |
|--------------------------------------------------------------|-----|-------------|
| ३- मीरा और मदन जी अपने लड़के के लिये दुलहन खोजना चाहते हैं । | | |
| सही | गलत | उल्लेख नहीं |

| | | |
|---------------------------------------------------------|-----|-------------|
| ४- उनका बेटा तयशुदा शादी करने के लिये राज़ी हो गया है । | | |
| सही | गलत | उल्लेख नहीं |

| | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------|
| ५- उनकी बेटी अभी इसी इंतज़ार में है कि वह बहुत ही जल्द किसी से मिलेगी और कोई उसके मन को भायेगा । | | |
| सही | गलत | उल्लेख नहीं |

| | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------|
| ६- बेटा अपनी यूनिवर्सिटी लाइफ में इतना व्यस्त है कि शादी के लिये समय ही नहीं निकाल पाता । | | |
| सही | गलत | उल्लेख नहीं |

Activity 5: Putting Sentences in Order

Instruction: Watch and listen to the conversation (timing: 9:07 – 11:01) and put the sentences in order by 1,2, 3, 4. Vocab list is given below.

| | |
|--|-------------------------------------------------------------------------------|
| | लड़की ने तो शादी कर ली मनपसंद से |
| | अगर तुम खुद लड़की नहीं खोजते तो चलो, हम तुम्हारे लिये खोज दें । |
| | मेरे बच्चे यहाँ पर पैदा हुये । |
| | लेकिन लड़के को जब भी हम कहते हैं |
| | हमें बहुत खुशी है कि आप लोगों की शादी इस तरह से अरेंज्ड ढंग से माँ-बाप ने करी |

| | |
|--|-----------------------------------|
| | आप लोग एक दूसरे से एडजास्ट कर सके |
| | और बड़ी अच्छी तरह से निभाई |
| | तो वह हमेशा कहता है |

| | |
|--|-------------------------------------------------|
| | मैं किसी को जानूँ न पहचानूँ और उससे शादी कर लूँ |
| | क्योंकि मैं सोच भी नहीं सकता |
| | वह किसी से मिलेगा और उसका मन भायेगा |
| | अभी भी वह इसी इंतज़ार में है |

| | |
|--|------------------------------------------------------------------|
| | वह अपनी यूनिवर्सिटी लाइफ में उसकी ज़िन्दगी इतना खुश और व्यस्त है |
| | इसीलिये अभी तक वह बिन व्याहा है |
| | लड़के-लड़की एक दूसरे को पसंद करेंगे और शादी करेगा |
| | शादी के लिये समय ही नहीं निकालता |

Vocabulary List 2:



| Hindi | English |
|----------------|----------------------|
| बच्चों की शादी | Marriage of the kids |
| कैसे हुई | How did it happen |
| यहीं पैदा हुये | Born over here |
| शादी कर ली | Got married |
| मनपसंद से | Own choice |
| जब भी | Whenever |

| | |
|-------------------------|-------------------------|
| अगर तुम खुद | If you/yourselves |
| लड़की नहीं खोजते | Can't find a girl/bride |
| खोज दें | Should we search |
| हमेशा कहता है | Always says |
| बहुत खुशी है कि | Very happy that |
| आप लोगों की शादी | Your marriage |
| अरेंज्ड ढंग से | Arranged style |
| अच्छी तरह से निभाई | Went well |
| एक दूसरे से | With each other |
| एडजास्ट कर सके | Able to adjust |
| इस तरह से | Like this |
| किसी को जानूँ न पहचानूँ | Without knowing anyone |
| उससे शादी कर लूँ | Should marry him/her |
| इसी इंतज़ार में है | In this waiting |
| किसी से मिलेगा | Will meet someone |
| उसका मन भायेगा | His heart will like |
| एक दूसरे को | To each other |
| पसंद करेंगे | Will like |
| शादी करेगा | Will marry |
| अभी तक | Till now |
| बिन व्याहा है | Unmarried |
| खुश और व्यस्त है | Happy and busy |
| यूनिवर्सिटी लाइफ | University life |
| समय ही नहीं निकालता | Doesn't have time |
| कब करना है | When to do |
| मुझे नहीं पता | I don't know |

| | |
|----------------|--------------------------------|
| समय निकालेगा | Will have time/find spare time |
| सचमुच में | Litterally |
| किसी से मिलेगा | Will meet someone |
| ठीक है | All right |
| खुश रहो | Be happy |
| जैसे रहो | As you wish to live |

Activity 6: Transformation Drill

Instructions: Transform the following sentences by using the verb forms given in the parenthesis and then translate into English.

| |
|------------------------------------------------------------------------------|
| उस ज़माने में तयशुदा शादी ही ज्यादा होती थी । (Future Tense) |
| आप दोनों का शादियों को लेकर कैसा विचार था । (Present Tense) |
| हमारे मार्टन पैरेंट्स ने जिन्होंने खुद लाव मैरिज्ड की थी । (Future Tense) |
| अगर किसी को पसंद करती हो तो बताओ । (Past Tense) |
| लेकिन ऐसा मेरे संग कुछ हुआ नहीं था । (Future Tense) |
| उस हिसाब से उन्होंने लड़के खोजे । (Present Continuous) |
| आप दोनों के बच्चों की शादी कैसे हुई ? (Future Tense) |
| मेरे बच्चे यहाँ पर पैदा हुये । (Past Perfect Tense) |
| लड़की ने तो शादी कर ली । (Future Tense) |
| आप लोग एक दूसरे से एडजास्ट कर सके । (Future Tense) |
| शायद इसको यह ज्यादा सुहायेगी । (Past Perfect Tense) |
| क्या मैं पसंद करूंगी ? (Past Perfect Tense) |
| वह इसी इन्तेज़ार में है कि वह किसी से मिलेगा । (Past Tense) |
| लड़के-लड़की एक दूसरे को पसंद करेंगे और शादी करेगा । (Present Perfect Tense) |

Activity 7: Marriage Survey in the Class

Instructions: Interview your friends about their choices of marriages. Write down their opinions about love marriage and arrange marriage and present a report on this survey to the class.

| People लोग | Choice पसंद | Opinion विचार |
|------------|-------------|---------------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

Activity 8: Projects and Research

Instructions: In a group of three choose one topic from the following different online published articles and give a presentation about it to the class. Show your opinion as well.

a. Read the following Wikipedia page about Iowa state and give a presentation in the class in Hindi.

<https://en.wikipedia.org/wiki/Iowa>

b. Read the following online article “मिथक-अमरीकी और भारतीय” and write your comments in complete Hindi sentences.

<http://kaulonline.com/chittha/2006/06/mithak-amriki-aur-bhartiya/>

c. Read the following BBC article based on “Clean India Campaign” and present a report on it.

उफ़ ! ये बनारस..

http://www.bbc.com/hindi/india/2015/05/150526_most_dirty_spot_banaras_varanasi_modi_sp

d. Read the following online article “शादी को E-Commerce Transaction समझती है आज की युवा पीढ़ी!” and present your opinion on it.

<http://www.youngisthan.in/hindi/todays-youth-marriage-e-commerce-transaction-5033/>

Activity 9: Debate

Instructions: Students debate in Hindi on the following topics.

(a) भारतीय समाज में नारी एवं उनकी सुरक्षा

http://www.swargvibha.in/aalekh/all_aalekh/nari_suraksha.html

(b) “अमेरिका में विवाह बंधन में नहीं बंधने की वजह पारनोग्राफी की लत”

<http://loktej.com/?p=334>

(c) अमरीका में समलैंगिक विवाह को मान्यता

<http://rajasthanpatrika.patrika.com/story/world/gay-marriage-declared-legal-in-america-by-supreme-court-1195532.html>

(d) 'भारत में दहेज प्रथा बढ़ी है'

http://www.bbc.com/hindi/southasia/030802_dowry_india_mk.shtml